



Sealed-Blok^{MC} RSQ^{MC}
Cordes d'assurance auto-rétractables avec
dispositif de descente contrôlée
 Numéros de modèle :
 (Voir au verso de la couverture arrière)

SUPPLÉMENT D'INSTRUCTIONS POUR CORDES D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE
Sealed-Blok^{MC} RSQ^{MC} AVEC DISPOSITIF DE DESCENTE CONTROLÉE RSQ^{MC}

Utilisez ces instructions supplémentaires avec le manuel d'utilisateur 5903059 de la corde d'assurance auto-rétractable Sealed-Blok^{MC} et avec le manuel d'utilisateur 5903060 de la corde d'assurance auto-rétractable Sealed-Blok^{MC} avec dispositif de récupération. Ce supplément contient des informations additionnelles s'appliquant aux sections suivantes : 3.0 Installation, 4.0 Utilisation du système, 5.0 Étapes d'inspection, 7.0 Spécifications et 8.0 Étiquettes.

DESCRIPTION :

Figure 1 Corde d'assurance auto-rétractable Sealed-Blok^{MC} RSQ^{MC}

Sealed-Blok^{MC} RSQ^{MC}

Sealed-Blok^{MC} RSQ^{MC} avec dispositif de récupération optionnel

A	Poignée d'ancrage	B	Boîtier	C	Bouton de dégagement	D	Étiquette de manivelle de récupération
E	Manivelle de récupération	F	Étiquette de mode d'emploi de treuil	G	Étiquette RFID	H	Vis de blocage
I	Poignée de manivelle de récupération	J	Étiquette d'identification	K	Corde d'assurance	L	Butée
M	Cochet mousqueton auto-verrouillant	N	Guide de câble	O	Bouton d'engagement RSQ		

DESCRIPTION DES MODÈLES : Une description des divers modèles est disponible au verso de la couverture arrière. Les numéros de modèles accompagnés d'un « C » indiquent des versions homologuées CSA.

4.0 UTILISATION

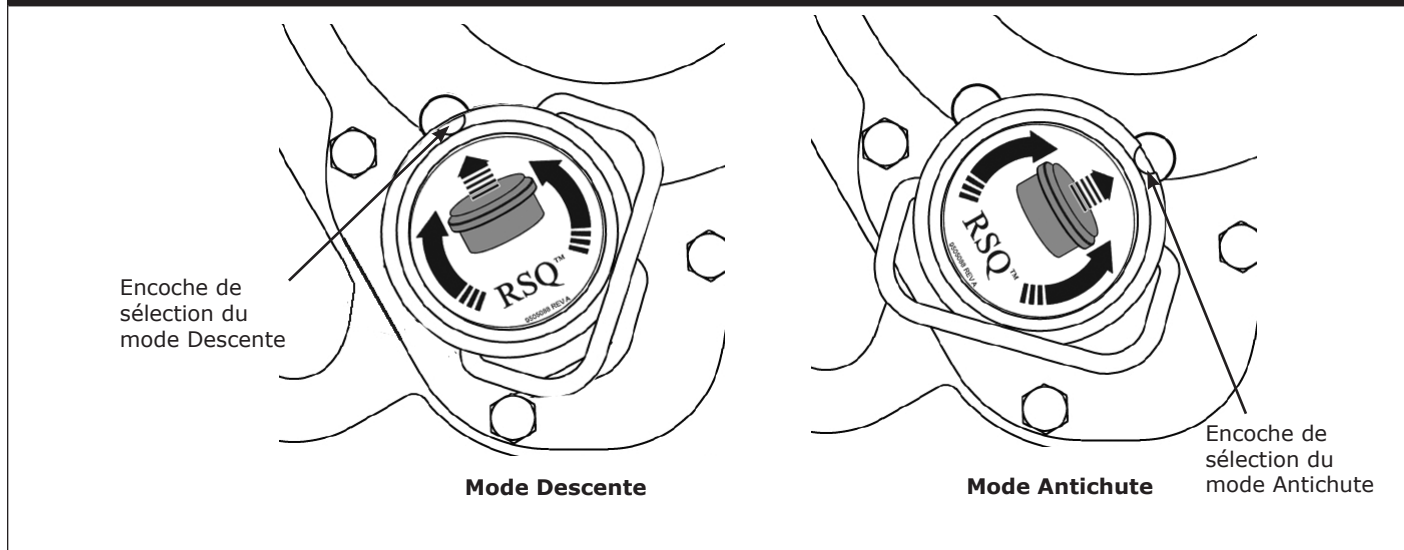
4.10 SÉLECTION DU MODE ANTICHUTE/DESCENTE : Les cordes d'assurance auto-rétractables de descente contrôlée Sealed-Blok^{MC} sont équipées d'un bouton d'engagement RSQ^{MC} permettant de positionner la corde d'assurance auto-rétractable soit en mode Antichute soit en mode Descente (figure 2). Pour sélectionner le mode Descente ou le mode Antichute :

Étape 1. Tirez le bouton d'engagement RSQ^{MC} vers l'extérieur.

Étape 2. Tournez le bouton d'engagement RSQ^{MC} jusqu'à ce que la flèche figurant sur le bouton soit dirigée vers l'encoche de sélection du mode souhaité et le bouton d'engagement RSQ^{MC} se mettra alors en place dans l'encoche de sélection (voir la figure 2).

IMPORTANT : La corde d'assurance auto-rétractable est destinée à un usage en cas d'urgence uniquement et ne peut être utilisée que pour une seule descente verticale. Si la corde d'assurance auto-rétractable est utilisée pour effectuer une descente, cessez-en immédiatement l'utilisation et envoyez-la à un centre de service agréé pour qu'elle y soit réparée.

Figure 2 - Sélection du mode Antichute/Descente



4.11 SAUVETAGE ASSISTÉ : En situations d'urgence, la corde d'assurance auto-rétractable avec dispositif de descente contrôlée Sealed-Blok RSQ^{MC} peut être utilisée afin d'accomplir un sauvetage assisté et ainsi ramener la victime au sol, en sécurité. Le sauveteur peut désengager le mode Antichute et entamer la descente grâce à l'anneau de traction du bouton d'engagement RSQ^{MC} ou à un outil optionnel de relâchement de perche d'extension (voir la figure 3) :

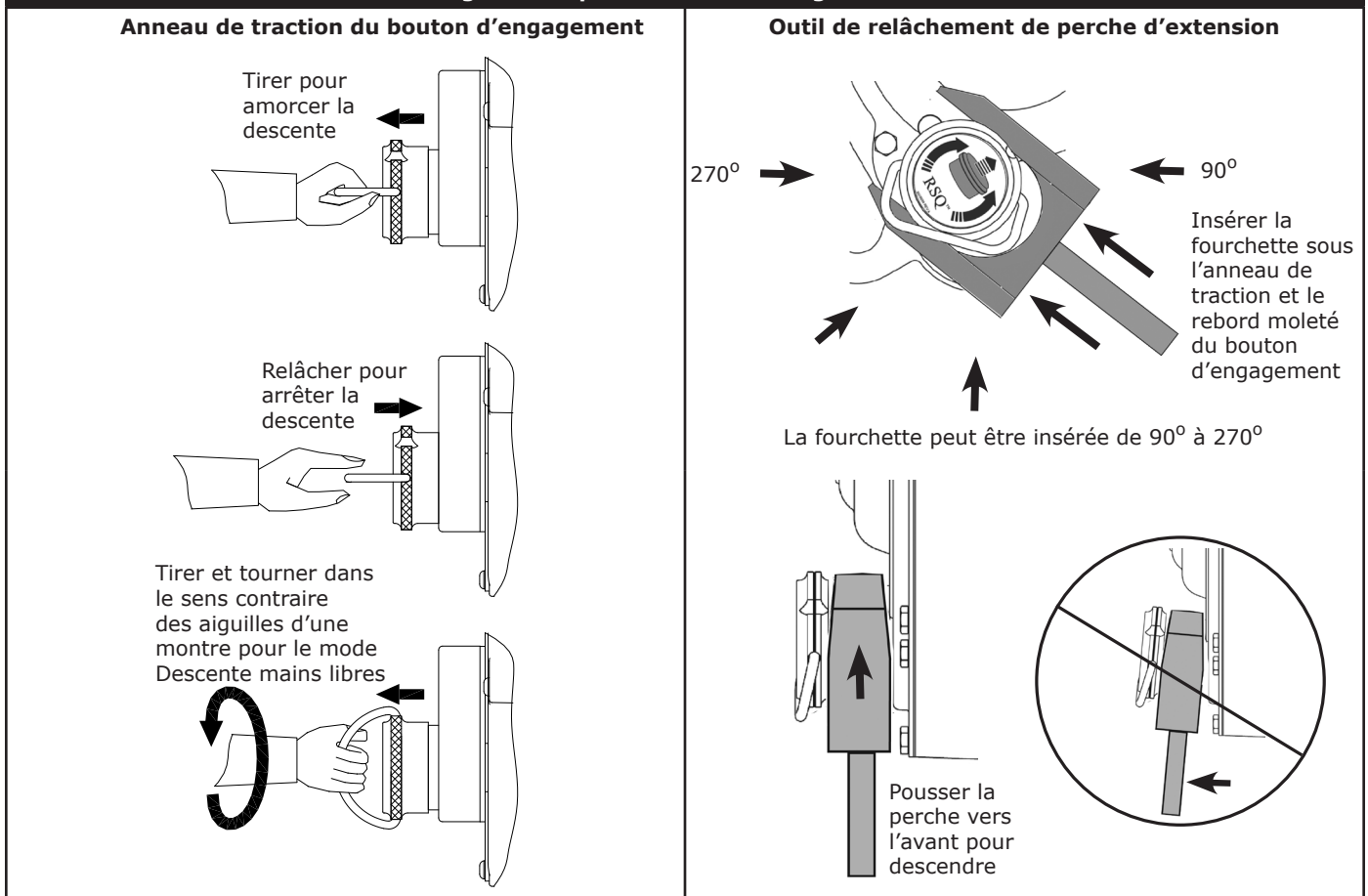
A. ANNEAU DE TRACTION DU BOUTON D'ENGAGEMENT : Pour désengager le mode Antichute et initier la descente, saisissez l'anneau de traction et tirez le bouton d'engagement vers l'extérieur. Pour interrompre la descente, relâchez l'anneau de traction afin de retrouver le mode Antichute. Pour un engager complètement le mode Descente, de sorte que la descente se poursuive sans avoir à tirer l'anneau de traction, tournez le bouton d'engagement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche figurant sur le bouton soit dirigée vers l'encoche de sélection Descente (voir la Figure 3).

REMARQUE : Une force de traction de 0,36 kN - 0,45 kN (80 lb - 100 lb) est nécessaire afin de relâcher le bouton d'engagement RSQ^{MC} à partir du mode Antichute.

B. OUTIL DE RELÂCHEMENT DE PERCHE D'EXTENSION : Insérez l'outil de relâchement de perche d'extension dans n'importe quel angle de sorte que les extrémités des fourchettes de débrayage entourent la base du bouton d'engagement RSQ^{MC} sous le rebord moleté et tirez sur l'anneau. Pour désengager le mode Antichute et initier la descente, pousser la perche d'extension vers l'avant jusqu'à ce que le bouton d'engagement RSQ^{MC} soit totalement calé dans la fourchette de débrayage. La descente s'opèrera tant que la fourchette de débrayage est entièrement calée entre le bouton d'engagement RSQ^{MC} et le boîtier. Si la fourchette de débrayage est enlevée, le mode Antichute pourrait être réactivé.

IMPORTANT : La fourchette de débrayage de l'outil de relâchement de la perche d'extension est effilée afin d'expulser le bouton d'engagement RSQ^{MC} lorsque la fourchette est poussée vers l'avant sur le bouton. Il est inutile de forcer le bouton avec la perche d'extension. En forçant, vous risqueriez de casser le bouton.

Figure 3 - Opération de sauvetage assisté



5.0 INSPECTION

5.8 Inspection de corde d'assurance auto-rétractable avec dispositif de descente contrôlée RSQ^{MC} : En plus d'accomplir les procédures d'inspection recommandées pour toutes les cordes d'assurance auto-rétractables Sealed-Blok^{MC}, un test de traction manuelle doit être effectué sur les cordes d'assurance auto-rétractables avec dispositif de descente contrôlée RSQ^{MC} avant chaque utilisation :

Étape 1. Placez le bouton en position RSQ

Étape 2. Saisissez la corde et tirez fermement de façon à enclencher le mécanisme de descente.

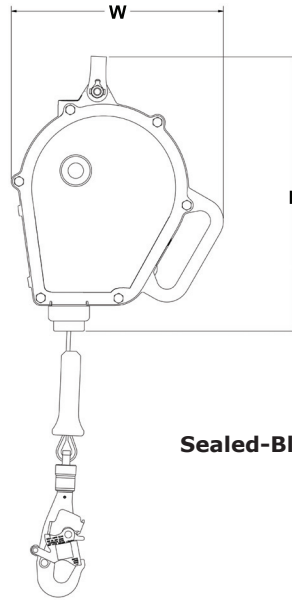
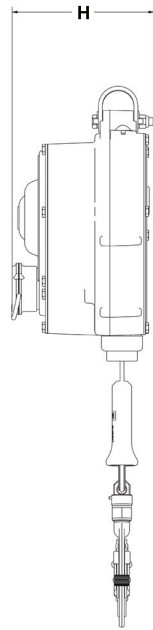
Étape 3. Continuez à sortir à vitesse régulière environ 1 m (3 pi) de corde. Une résistance uniforme devrait être sentie lorsque vous sortez la corde.

7.0 SPÉCIFICATIONS

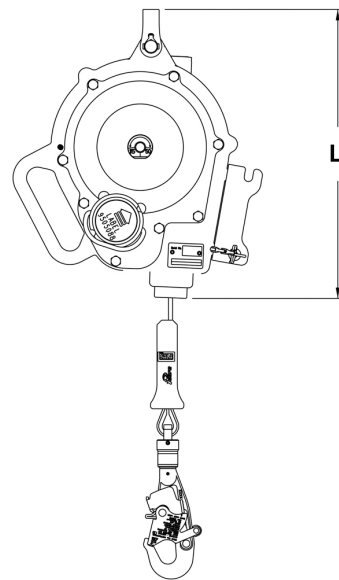
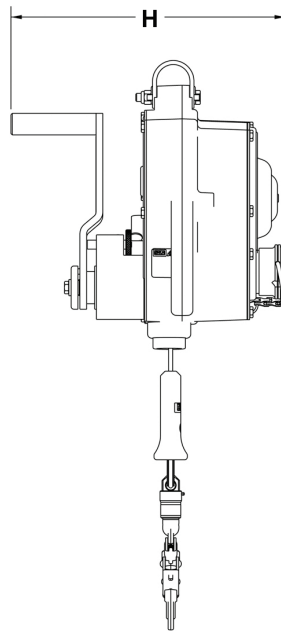
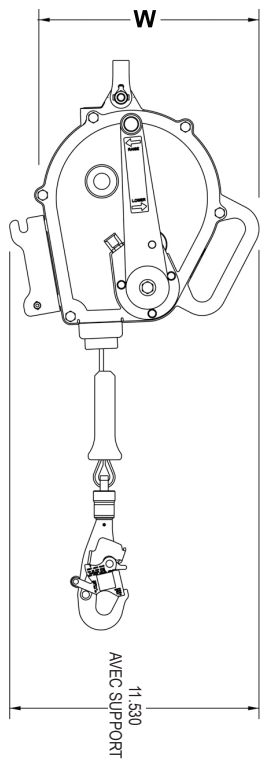
Modèle	Dimensions (LxLgxA)/Poids	Type de corde d'assurance/Portée utile*
3400930/3400930C	33,8 x 26,4 x 15,5 cm / 14,5 kg (13,3 x 10,3 x 6,9 po / 32 lb)	Câble métallique galvanisé d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact. Vitesse de descente = 0,9 - 1,2 m/seconde (3 - 4 pi/seconde).
3400931/3400931C	33,8 x 26,4 x 15,5 cm / 14,5 kg (13,3 x 10,3 x 6,9 po / 32 lb)	Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact. Vitesse de descente = 0,9 - 1,2 m/seconde (3 - 4 pi/seconde).
3400932/3400932C	33,8 x 26,4 x 15,5 cm / 14,5 kg (13,3 x 10,3 x 6,9 po / 32 lb)	Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier inoxydable à verrouillage automatique et indicateur d'impact. Vitesse de descente = 0,9 - 1,2 m/seconde (3 - 4 pi/seconde).
3400940/3400940C	33,8 x 26,4 x 32,3 cm / 14,5 kg (13,3 x 10,3 x 12,7 po / 32 lb)	Câble métallique galvanisé d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact. Vitesse de descente = 0,9 - 1,2 m/seconde (3 - 4 pi/seconde).
3400941/3400941C	33,8 x 26,4 x 32,3 cm / 14,5 kg (13,3 x 10,3 x 12,7 po / 32 lb)	Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact. Vitesse de descente = 0,9 - 1,2 m/seconde (3 - 4 pi/seconde).
3400942/3400942C	33,8 x 26,4 x 32,3 cm / 14,5 kg (13,3 x 10,3 x 12,7 po / 32 lb)	Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier inoxydable à verrouillage automatique et indicateur d'impact. Vitesse de descente = 0,9 - 1,2 m/seconde (3 - 4 pi/seconde).

* La portée utile comprend une réserve d'urgence de 61 cm (2 pi).

Figure 4 - Spécifications



Sealed-Blok^{MC} RSQ^{MC}



Sealed-Blok^{MC} RSQ^{MC} avec dispositif de récupération

7.2 CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT, MODÈLES AVEC DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION :

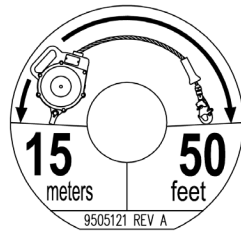
Modèle	Rapport d'engrenage	Poids soulevé	Force à exercer
3400940/3400940C	7,3 : 1	140 kg (310 lb)	10-13 kg (22-30 lb)
		190 kg (420 lb)	13-18 kg (30-40 lb)
3400941/3400941C	7,3 : 1	140 kg (310 lb)	10-13 kg (22-30 lb)
		190 kg (420 lb)	13-18 kg (30-40 lb)
3400942/3400942C	7,3 : 1	140 kg (310 lb)	10-13 kg (22-30 lb)
		190 kg (420 lb)	13-18 kg (30-40 lb)

8.0 ÉTIQUETTES

8.1 TOUS LES MODÈLES, AINSI QUE MODÈLES RSQ^{MC} ET RSQ^{MC} AVEC DISPOSITIF DE RÉCUPÉRATION :



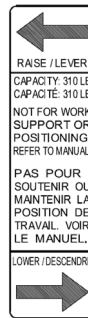
Étiquette i-Safe



Étiquette de longueur



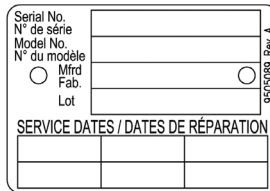
¹Bouton RSQ



¹Étiquette de manivelle de récupération (modèle avec dispositif de récupération uniquement)

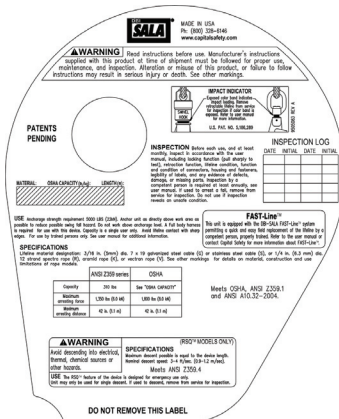


Étiquette avant

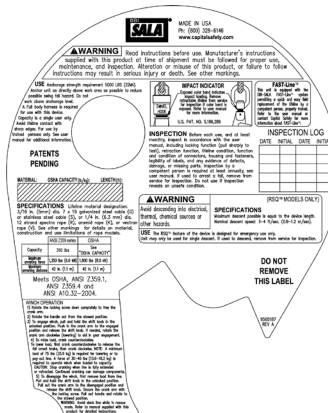


Étiquette d'identification

8.2 MODÈLES ANSI

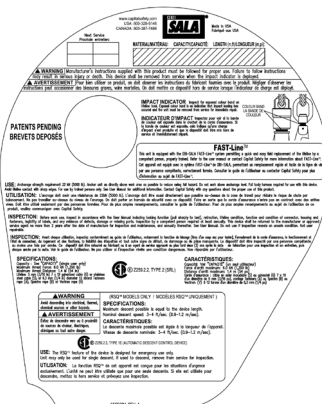


¹Étiquette du boîtier, RSQ^{MC}

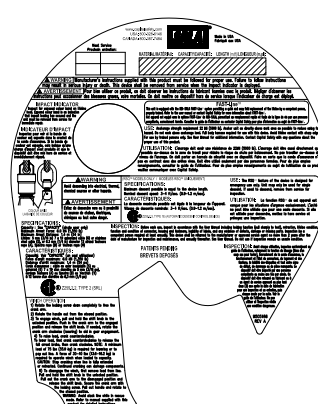


¹Étiquette du boîtier, RSQ^{MC} avec dispositif de récupération

8.3 MODÈLES CSA



¹Étiquette du boîtier, RSQ^{MC}



¹Étiquette du boîtier, RSQ^{MC} avec dispositif de récupération



¹Étiquette d'utilisation (modèle avec dispositif de récupération uniquement)

¹ Si une étiquette n'est pas solidement fixée et entièrement lisible, elle doit être remplacée.

10.0 NUMÉROS DE MODÈLES

Modèles ANSI	Modèles CSA	Description
3400930	3400930C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIF DE DESCENTE CONTRÔLÉE RSQ : Câble métallique galvanisé d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400931	3400931C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIF DE DESCENTE CONTRÔLÉE RSQ : Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400932	3400932C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIF DE DESCENTE CONTRÔLÉE RSQ : Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier inoxydable à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400940	3400940C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIFS DE DESCENTE CONTRÔLÉE RSQ ET DE RÉCUPÉRATION : Câble métallique galvanisé d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400941	3400941C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIFS DE DESCENTE CONTRÔLÉE RSQ ET DE RÉCUPÉRATION : Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier plaqué à verrouillage automatique et indicateur d'impact.
3400942	3400942C	CORDE D'ASSURANCE AUTO-RÉTRACTABLE ÉTANCHÉIFIÉE AVEC DISPOSITIFS DE DESCENTE CONTRÔLÉE RSQ ET DE RÉCUPÉRATION : Câble métallique en acier inoxydable d'un diamètre de 4,8 mm (3/16 po) et d'une longueur de 15,24 m (50 pi), avec crochet mousqueton pivotant en acier inoxydable à verrouillage automatique et indicateur d'impact.

GARANTIE

L'équipement offert par Capital Safety est garanti contre tout défaut de l'usine en matière de main-d'œuvre et de matériaux pendant une période de deux ans à compter de la date d'installation ou de l'utilisation par le propriétaire, sous condition que cette période ne dépasse pas deux ans à compter de la date d'expédition. En se basant sur une note écrite, Capital Safety s'engage à réparer ou remplacer rapidement les articles défectueux. Capital Safety se réserve le droit de demander à ce qu'un article défectueux soit renvoyé à son usine à titre d'inspection avant la réparation ou le remplacement. Cette garantie ne couvre pas les dommages d'équipement résultant d'abus, dommages subis pendant l'expédition ou autres dommages en dehors du contrôle de Capital Safety. Cette garantie s'applique exclusivement à l'acheteur original, constitue la seule garantie applicable à nos produits et remplace toute autre garantie, explicite ou tacite.



A Capital Safety Company

CSG USA et Amérique latine

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005 É.-U.
N° sans frais : 800.328.6146
Téléphone : 651.388.8282
Télécopieur : 651.388.5065
solutions@capitalsafety.com

CSG Canada

260 Export Boulevard
Mississauga, ON L5S 1Y9
Téléphone : 905.795.9333
N° sans frais : 800.387.7484
Télécopieur : 888.387.7484
info.ca@capitalsafety.com

CSG Europe du Nord

Unit 7 Christleton Court
Manor Park
Runcorn
Cheshire, WA7 1ST
Téléphone : + 44 (0)1928 571324
Télécopieur : + 44 (0)1928
571325
csgne@capitalsafety.com

CSG EMOA (Europe, Moyen-Orient, Afrique)

Le Broc Center
Z.I. 1ère Avenue
5600 M B.P. 15 06511
Carros
Le Broc Center
France
Téléphone : + 33 4 97 10 00 10
Télécopieur : + 33 4 93 08 79 70
information@capitalsafety.com

CSG Australie et Nouvelle-Zélande

20 Fariola Street
Silverwater
Sydney NSW 2128
AUSTRALIE
Téléphone : +(61) 2 9748 0335
N° sans frais : 1 800 245 002 (AUS)
N° sans frais : 0800 212 505 (NZ)
Télécopieur : +(61) 2 9748 0336
sales@capitalsafety.com.au

CSG Asie

Singapour :
16S, Enterprise Road
Singapour 627666
Téléphone : +65 - 65587758
Télécopieur : +65 - 65587058
inquiry@capitalsafety.com

Shanghai :
Rm 1406, China Venturetech Plaza
819 Nan Jing Xi Rd,
Shanghai 200041, RP Chine
Téléphone : +86 21 62539050
Télécopieur : +86 21 62539060

www.capitalsafety.com



Certificate No. FM 39709